



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Japoneză pentru Cooperare Internațională privind Proiectul de reabilitare a căii ferate București - Constanța, semnat la București la 30 martie 2001

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Japoneză pentru Cooperare Internațională privind Proiectul de reabilitare a căii ferate București - Constanța, semnat la București la 30 martie 2001, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.102 din 05.07.2001,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Propunem eliminarea din art.1 a sintagmei "în valoare de 25,635 miliarde yeni japonezi", deoarece suma care constituie obiectul acordului nu reprezintă un element de identificare al acestuia, ea neregăsindu-se în titlul documentului internațional.

2. Semnalăm faptul că există în textul supus ratificării unele abateri de la regulile după care se întocmesc tratate internaționale. În textul acordului nu s-a ținut seama de regula alternatului, specifică acordurilor bilaterale și, ca atare, România nu figurează pe primul loc, așa cum ar fi trebuit; de asemenea, în ceea ce privește regula autenticității egale a textelor semnate în limba română și japoneză.

3. Propunem ca mențiunile făcute pe prima pagină (număr de dosar etc.) să fie eliminate, pentru că acestea reprezintă doar elemente de evidență ale băncii japoneze.

PREȘEDINTE
Dragoș ILIESCU
Dragoș ILIESCU



București

Nr. 659/9.07.2001.